Додаток № 2 до Регламенту проєкту № FELB.06.12-IZ.00-0001/23 «Твоя доля у твоїх руках - соціальна та професійна підтримка іноземців», програма «Європейські фонди для Любуського 2021-2027», Захід 6.12 Інтеграція громадян третіх країн

Załącznik nr 2 do Regulaminu projektu numer FELB.06.12-IZ.00-0001/23 pod tytułem „Twój los w  Twoich rękach – wsparcie społeczne i zawodowe cudzoziemców”, program Fundusze Europejskie dla Lubuskiego 2021-2027, Działanie 6.12 Integracja obywateli państw trzecich

**Рекрутаційний формуляр для повнолітньої особи/**

**Formularz rekrutacyjny dla osoby pełnoletniej**

Формуляр необхідно заповнити ЧИТАТЕЛЬНО (якщо він заповнений від руки) і підписати./

Formularz należy wypełnić CZYTELNIE (w przypadku odręcznego wypełniania formularza) i podpisać.

Не допускається внесення змін до рекрутаційного формуляру шляхом втручання у його формат.

**Тільки** білі поля повинні бути заповнені.

Niedopuszczalne jest edytowanie poprzez ingerowanie w format formularza rekrutacyjnego.

Należy wypełnić **jedynie** białe pola.

Заповнюється працівником Бенефіціара/Wypełnia pracownik Beneficjenta:

|  |  |
| --- | --- |
| **Ідентифікаційний номер (ID)/**  **Numer Identyfikacyjny (ID)** |  |

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **ДАНІ КАНДИДАТА/ DANE KANDYDATA** | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 1. | **Ім'я/Imię** |  | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 2. | **Прізвище/Nazwisko** |  | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 3. | **PESEL/Pesel** |  |  |  |  | | |  | |  | |  | | |  | | |  | | |  | | |  | |
| 4. | **Стать**  (позначити Х)  **Płeć**  (zaznaczyć X) | **Жінка/ Kobieta** | | | | |  | | **Чоловік**/ **Mężczyzna** | | | | | | | | | | | | | |  | | |
| 5. | **Громадянство/ Obywatelstwo** |  | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 6. | **Вік/Wiek** |  | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 7. | **Дата народження**  (формат день місяць рік)/  **Data urodzenia**  (format dzień miesiąc rok) | | | | | | | |  | |  | |  | | |  |  | |  | | |  | | |  |
| 8. | **Тип і номер / серія документа, що посвідчує особу та підтверджує дані кандидата на участь у проєкті (паспорт / посвідчення особи / посвідка на проживання та інші)./**  **Rodzaj i numer / seria dokumentu tożsamości potwierdzający dane kandydata do projektu (paszport / dowód osobisty / karta pobytu i inne).** | | | | |  | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 9. | **Термін дії документу /Termin ważności dokumentu** | | | | |  | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 10. | **Заявляю, що на момент заповнення рекрутаційного формуляру я є повнолітньою особою, віком щонайменше 18 років, а також заявляю, що легально прибув і легально перебуваю на території Польщі.**  (позначити X)  **Oświadczam, że w momencie wypełniania formularza rekrutacyjnego, jestem osobą pełnoletnią i mam ukończony 18 rok życia oraz oświadczam, iż przybyłem legalnie i przebywam legalnie na terenie Polski.**  (zaznaczyć X) | | | | | | | | | | | | | **TAK/TAK** | | | | | | **НІ/NIE** | | | | | |
|  | | | | | |  | | | | | |

|  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **КОНТАКТНІ ДАНІ/DANE KONTAKTOWE** | | | | | | |
| 11. | **Номер мобільного телефону в Польщі/**  **Telefon komórkowy w Polsce** | |  | | | |
| 12. | **Адреса електронної пошти/**  **Adres e-mail** | |  | | | |
| **АДРЕСА ПРОЖИВАННЯ/ADRES ZAMIESZKANIA** | | | | | | |
| 13. | **Адреса проживання або перебування в Польщі /**  **Adres zamieszkania lub pobytu w Polsce** | | **Вулиця/Ulica** |  | | |
| **№ будинку/Nr domu** |  | | |
| **№ квартири/ Nr lokalu** |  | | |
| **Поштовий індекс/Kod pocztowy** |  | | |
| **Місто/Miejscowość** |  | | |
| **Гміна /Gmina** |  | | |
| **Повіт/Powiat** |  | | |
| **Воєвудство/Województwo** | Lubuskie | | |
| **Країна/Kraj** | Polska | | |
| **ДЕТАЛЬНІ ДАНІ ПРО КАНДИДАТА/DANE SZCZEGÓŁOWE KANDYDATA** | | | | | | |
| 14. | **Освіта** (позначте лише один найвищий рівень освіти, який ви маєте).  (позначити X)  У випадку інших освітніх систем це буде визначатися в кожному конкретному випадку на основі Міжнародної стандартної класифікації освіти (МСКО).  **Wykształcenie** (należy zaznaczyć wyłącznie jeden, najwyższy stopień posiadanego wykształcenia).  (zaznaczyć X)  W przypadku innych systemów edukacji będzie to ustalane indywidualnie na podstawie Międzynarodowej Standardowej Klasyfikacji Kształcenia (ISCED). | | **нижче, ніж базова (ISCED 0)**  позначити, якщо вчилися в дитячих садках або дошкільних групах при початкових школах під час навчання в початковій школі/  **niższe niż podstawowe (ISCED 0)**  należy zaznaczyć w przypadku gdy uczą się w przedszkolach lub oddziałach przedszkolnych przy szkołach podstawowych, w trakcie nauki w szkole podstawowej | |  | |
| **базова (ISCED 1)**  зазначається у разі закінчення 8/9 класів початкової школи/  **podstawowe (ISCED 1)**  należy zaznaczyć w przypadku ukończenia 8/9 klas szkoły podstawowej | |  | |
| **середня школа (ISCED 2)**  зазначається у разі закінчення 10/11 класів базової школи/  **gimnazjalne (ISCED 2)**  należy zaznaczyć w przypadku ukończenia 10/11 klas szkoły podstawowej | |  | |
| **повна середня освіта (ISCED 3)**  вказується у разі закінчення загальноосвітньої школи, технікуму або професійно-технічного училища/  **ponadgimnazjalne (ISCED 3)**  należy zaznaczyć w przypadku ukończenia liceum, technikum lub szkoły zawodowej | |  | |
| **поліцеальна (ISCED 4)**  **policealne (ISCED 4)** | |  | |
| **вища (ISCED 5-8)**  **wyższe (ISCED 5-8)** | |  | |
| **СТАТУС КАНДИДАТА НА РИНКУ ПРАЦІ/STATUS NA RYNKU PRACY KANDYDATA** | | | | | | |
| 15. | **Безробітна особа:**  (позначити X)  **Osoba bezrobotna**  **w tym:**  (zaznaczyć X) |  | **особа довготривало безробітня/**  **osoba długotrwale bezrobotna** | |  | |
| **Інше/Inne** | |  | |
| 16. | **Працююча особа:**  (позначити X)  **Osoba pracująca, w tym:**  (zaznaczyć X) |  | **особа, яка займається підприємницькою діяльністю/ osoba prowadząca działalność na własny rachunek** | |  | |
| **особа, яка працює в державному управлінні/**  **osoba pracująca w administracji rządowej** | |  | |
| **особа, яка працює в органах місцевого самоврядування [за винятком шкіл та навчальних закладів]/**  **osoba pracująca w administracji samorządowej [z wyłączeniem szkół i placówek systemu oświaty]** | |  | |
| **особа, яка працює в неурядовій організації/**  **osoba pracująca w organizacji pozarządowej** | |  | |
| **особа, яка працює в малому та середньому бізнесі/ osoba pracująca w MMŚP** | |  | |
| **особа, яка працює у великій компанії/**  **osoba pracująca w dużym przedsiębiorstwie** | |  | |
| **особа, яка працює в медичному закладі/**  **osoba pracująca w podmiocie wykonującym działalność leczniczą** | |  | |
| **особа, яка працює в школі або навчальному закладі (педагогічний персонал)/**  **osoba pracująca w szkole lub placówce systemu oświaty (kadra pedagogiczna)** | |  | |
| **особа, яка працює в школі або навчальному закладі (непедагогічний персонал)/**  **osoba pracująca w szkole lub placówce systemu oświaty (kadra niepedagogiczna)** | |  | |
| **особа, яка працює в школі або навчальному закладі (керівництво закладу)/**  **osoba pracująca w szkole lub placówce systemu oświaty (kadra zarządzająca)** | |  | |
| **особа, що працює в університеті/**  **osoba pracująca na uczelni** | |  | |
| **особа, що працює в науковому інституті/**  **osoba pracująca w instytucie naukowym** | |  | |
| **особа, яка працює в науково-дослідному інституті/ osoba pracująca w instytucie badawczym** | |  | |
| **особа, яка працює в інституті, що входить до Дослідницької мережі ім. Лукасевича/**  **osoba pracująca w instytucie działającym w ramach Sieci Badawczej Łukasiewicz** | |  | |
| **особа, яка працює в міжнародному науковому інституті/**  **osoba pracująca w międzynarodowym instytucie naukowym** | |  | |
| **особа, яка працює у спілці організацій, що займаються питаннями вищої освіти та науки /**  **osoba pracująca dla federacji podmiotów systemu szkolnictwa wyższego i nauki** | |  | |
| **особа, яка працює на державну юридичну особу/**  **osoba pracująca na rzecz państwowej osoby prawnej** | |  | |
| **Інше/Inne** | |  | |
| 17. | **Економічно неактивна особа:**  (позначити X)  **Osoba bierna zawodowo, w tym:**  (zaznaczyć X) |  | **Особа, яка не навчається або не проходить навчання/**  **Osoba nieuczestnicząca w kształceniu lub szkoleniu** | |  | |
| **Особа, яка навчається/проходить стажування/**  **Osoba ucząca się/odbywająca kształcenie**  **Запланована дата завершення навчання в навчальному закладі, в якому отримано підтримку:/**  **Planowana data zakończenia edukacji w placówce edukacyjnej, w której skorzystano ze wsparcia:** | |  | |
| **……………………………………………………………….** | |
| **Інше/Inne** | |  | |
|  | | | | | | |
| 18. | **Неповносправна особа.**  (позначити X)  (Якщо позначено «ТАК», необхідно подати декларацію про неповносправність)/  **Osoba z niepełnosprawnościami**  (zaznaczyć X)  (Jeżeli zaznaczono „TAK” należy złożyć oświadczenie o niepełnosprawności) | | **Так/Tak** | |  | |
| **Ні/Nie** | |  | |
| **Відмова у наданні інформації/**  **Odmowa podania informacji** | |  | |
| 19. | **Особа, яка належить до національної або етнічної меншини (в тому числі маргіналізованої)**  (позначити X)**/**  **Osoba należąca do mniejszości narodowej lub etnicznej (w tym marginalizowanej)**  (zaznaczyć X) | | **Так/Tak** | |  | |
| **Ні/Nie** | |  | |
| **Відмова у наданні інформації/**  **Odmowa podania informacji** | |  | |
| 20. | **Особа без місця проживання або позбавлена житла**  (позначити X)**/**  **Osoba bezdomna lub dotknięta wykluczeniem z dostępu do mieszkań**  (zaznaczyć X) | | **Так/Tak** | |  | |
| **Ні/Nie** | |  | |
|  | | | | | | |
| 21. | **Дата та повний підпис учасника**  **проєкту/**  **Data i czytelny podpis uczestnika**  **projektu** | |  | | |

# Заявляю про свою участь у проєкті «Твоя доля у твоїх руках - соціальна та професійна підтримка іноземців» в рамках Програми Європейських фондів для Любуського 2021 - 2027 в рамках Пріоритету 6 «Європейські фонди для підтримки громадян» Захід 6.12 «Інтеграція громадян третіх країн»/

# Deklaruję uczestnictwo w projekcie „Twój los w Twoich rękach – wsparcie społeczne i zawodowe cudzoziemców” w ramach Programu Fundusze Europejskie dla Lubuskiego 2021 – 2027 w ramach Priorytetu 6. Fundusze Europejskie na wsparcie obywateli Działania 6.12 Integracja obywateli państw trzecich.

Крім того, я заявляю, що:/Ponadto oświadczam, że:

1. Я ознайомилась/ознайомився з правилами рекрутації та участі в проєкті «Твоя доля в твоїх руках – соціальна та професійна підтримка іноземців», що викладені в регламенті, приймаю їх і зобов’язуюсь їх виконувати./

Zapoznałam/zapoznałem się z zasadami rekrutacji i udziału w projekcie pn. „Twój los w Twoich rękach – wsparcie społeczne i zawodowe cudzoziemców” zawartymi w regulaminie – akceptuję je i zobowiązuję się do ich przestrzegania.

1. Я відповідаю критеріям кваліфікації, відповідно до Регламенту проєкту «Твоя доля у твоїх руках - соціальна та професійна підтримка іноземців», що дає мені право на участь у проєкті./

Spełniam kryteria kwalifikowalności, zgodnie z Regulaminem projektu pn. „Twój los w Twoich rękach – wsparcie społeczne i zawodowe cudzoziemców”, uprawniające mnie do udziału w projekcie.

1. Я поінформована/поінформований, що проєкт реалізується в рамках Програми «Європейські фонди для Любуського 2021 - 2027» в рамках Пріоритету 6 «Європейські фонди на підтримку громадян» Захід 6.12 «Інтеграція громадян третіх країн», учасником якого я стаю внаслідок участі в проєкті./

Zostałam/zostałem poinformowana/poinformowany, że projekt realizowany jest w ramach Programu Fundusze Europejskie dla Lubuskiego 2021 – 2027 w ramach Priorytetu 6. Fundusze Europejskie na wsparcie obywateli Działania 6.12 Integracja obywateli państw trzecich - którego staję się uczestniczką/uczestnikiem poprzez udział w projekcie.

1. Заявляю, що я ознайомилась/ознайомився з правилами обробки персональних даних, представленими виконавцем проєкту (Воєвудським Центром Зайнятості в Зеленій Гурі) та іншими адміністраторами, які беруть участь в обробці (Органом Управління Програми «Європейські фонди для Любуського регіону 2021-2027» та відповідальним за регіональний розвиток), які були включені в інформаційні пункти в останній частині Рекрутаційного формуляру/

Oświadczam, że zapoznałam się/zapoznałem się z zasadami przetwarzania danych osobowych przedstawionymi przez realizatora projektu (Wojewódzki Urząd Pracy w Zielonej Górze) oraz innych administratorów uczestniczących w przetwarzaniu (Instytucję Zarządzającą Programem Fundusze Europejskie dla Lubuskiego 2021-2027 oraz ministra właściwego ds. rozwoju regionalnego), które zostały umieszczone w klauzulach informacyjnych, znajdujących się w końcowej części Formularza rekrutacyjnego.

1. Я заявляю, що вся інформація, надана мною в Рекрутаційному формулярі учасника проєкту на день......................................................, є повною і достовірною..

Oświadczam, że wszelkie podane przeze mnie w Formularzu rekrutacyjnym w projekcie informacje na dzień ……………………………………………… są kompletne i zgodne z prawdą.

1. Я усвідомлюю, що ця інформація може бути перевірена на предмет її правдивості. Я зобов'язуюсь негайно інформувати установу, що реалізує Проєкт, про будь-яку зміну моїх персональних та контактних даних, зазначених у Рекрутаційному формулярі та інших документах./

Przyjmuję do wiadomości, że informacje te mogą podlegać weryfikacji pod względem ich zgodności z prawdą. Zobowiązuję się do natychmiastowego informowania instytucji realizującej Projekt o zmianie jakichkolwiek danych osobowych i kontaktowych podanych w Formularzu rekrutacyjnym i innych dokumentach zgłoszeniowych.

1. Я зобов'язуюсь протягом 4 тижнів після завершення моєї участі в Проєкті надати Бенефіціару інформацію щодо мого статусу на ринку праці, моєї участі в навчанні або тренінгах та моєї майбутньої участі в оціночному дослідженні./

Zobowiązuję się do 4 tygodni od zakończenia udziału w Projekcie do przekazania Beneficjentowi informacji dotyczących mojego statusu na rynku pracy, udziału w kształceniu lub szkoleniu oraz przyszłego udziału w badaniu ewaluacyjnym.

**Інформаційне повідомлення Воєвудського Центру Зайнятості в Зеленій Гурі (реалізатор проєкту) для кандидата/учасника, який висловлює бажання взяти участь у проєкті/**

**Klauzula informacyjna Wojewódzkiego Urzędu Pracy w Zielonej Górze (realizatora projektu)   
dla kandydata/uczestnika wyrażającego chęć udziału w projekcie**

1. Відповідно до положень ст. 88 Закону від 28 квітня 2022 р. «Про принципи реалізації завдань, що фінансуються з європейських фондів у фінансовій перспективі 2021-2027 рр.» (Законодавчий вісник за 2022 р., поз. 1079), далі - «Закон про реалізацію», розпорядником персональних даних, зібраних в рамках проєкту, є Воєвудський Центр Зайнятості в Зеленій Гурі, що знаходиться за адресою вул. Wyspiańskiego 15, 65-036 Зелена Гура, тел. /68/ 456 56 10, факс /68/ 327 01 11, e-mail: [wup@wup.zgora.pl](mailto:wup@wup.zgora.pl).

Stosownie do postanowień art. 88 Ustawy z dnia 28 kwietnia 2022 r. o zasadach realizacji zadań finansowanych ze środków europejskich w perspektywie finansowej 2021-2027 (Dz.U. z 2022 r., poz. 1079), zwanej dalej: „ustawą wdrożeniową”, administratorem danych osobowych pozyskiwanych w ramach projektu jest Wojewódzki Urząd Pracy w Zielonej Górze z siedzibą przy ul. Wyspiańskiego 15, 65-036 Zielona Góra, tel. /68/ 456 56 10, faks /68/ 327 01 11, e-mail: [wup@wup.zgora.pl](mailto:wup@wup.zgora.pl).

1. Адміністратор та Meta Platforms Ireland Limited (4 Grand Canal Square, Grand Canal Harbour, Dublin 2 Irlandia) є спільними адміністраторами персональних даних, відповідно до статті 26 RODO, з метою відображення статистики активності користувачів фан-сторінки адміністратора у Facebook та Instagram, а також для обробки даних у статистичних та рекламних цілях. Детальна інформація про взаємні домовленості між адміністраторами доступна за посиланням:

<https://www.facebook.com/legal/terms/page_controller_addendum>./

Administrator i Meta Platforms Ireland Limited (4 Grand Canal Square, Grand Canal Harbour, Dublin 2 Irlandia) są wspólnymi administratorami danych osobowych, zgodnie z artykułem 26 RODO, w celu wyświetlania statystyk aktywności użytkowników fanpage administratora na portalach Facebook oraz Instagram oraz w zakresie przetwarzania danych do celów statystycznych oraz reklamowych. Szczegółowe informacje dotyczące wzajemnych uzgodnień pomiędzy administratorami są dostępne na stronie: <https://www.facebook.com/legal/terms/page_controller_addendum>.

1. Воєвудський Центр Зайнятості в Зеленій Гурі призначив уповноваженого з питань захисту даних (IOD), до якого можна звертатися з питань, пов'язаних з обробкою персональних даних та реалізацією прав, передбачених Законом про захист персональних даних. Зв'язатися з IOD можна електронною поштою на адресу: iod@wup.zgora.pl або поштою на адресу управління./

Wojewódzki Urząd Pracy w Zielonej Górze wyznaczył Inspektora ochrony danych (IOD), z którym można się kontaktować w sprawach związanych z przetwarzaniem danych osobowych oraz wykonywaniem praw przysługujących na mocy RODO. Kontakt z IOD jest możliwy za pośrednictwem poczty elektronicznej na adres: [iod@wup.zgora.pl](mailto:iod@wup.zgora.pl) lub drogą pocztową na adres urzędu.

1. Персональні дані будуть оброблятися з метою реалізації та обліку проєкту (включаючи здійснення інформаційно-рекламної діяльності з використанням Facebook та Instagram, наданих Meta Platforms Ireland Limited) та виконання інформаційних зобов'язань. Персональні дані будуть оброблятися на підставі:/

Dane osobowe będą przetwarzane w celu realizacji i rozliczenia projektu (w tym realizacji działań informacyjno-promocyjnych z wykorzystaniem portali społecznościowych Facebook i Instagram udostępnianych przez Meta Platforms Ireland Limited) oraz spełnienia obowiązków informacyjnych. Dane osobowe będą przetwarzane na podstawie:

* ст. 6(1)(а) RODO (згода суб'єкта даних) - у тому числі щодо обробки зображень.

art. 6 ust. 1 lit. a) RODO (zgoda osoby, której dane dotyczą) – w tym w zakresie przetwarzania wizerunku;

* ст; 6(1)(c) RODO (обробка необхідна для виконання юридичного зобов'язання, покладеного на адміністратора) - правила реалізації проєкту випливають з правил Співтовариства та національного законодавства;

art. 6 ust. 1 lit. C) RODO (przetwarzanie jest niezbędne do wypełnienia obowiązku prawnego ciążącego na administratorze) – zasady realizacji projektu wynikają z przepisów prawa wspólnotowego i krajowego;

* ст; 6(1)(e) RODO (виконання завдання, що здійснюється в інтересах суспільства або на виконання офіційних повноважень, якими наділений адміністратор) - реалізований проєкт сприяє суспільному благу та покращенню якості життя громадян;

art. 6 ust. 1 lit. e) RODO (wykonanie zadania realizowanego w interesie publicznym lub w ramach sprawowania władzy publicznej powierzonej administratorowi) – realizowany projekt służy dobru publicznemu i poprawie jakości życia obywateli;

* Розпорядження 2021/1057 Європейського Парламенту та Ради (ЄС) від 24 червня 2021 року про заснування Європейського соціального фонду плюс (ЄСФ+) та скасування розпорядження (ЄС) № 1296/2013;

Rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2021/1057 z dnia 24 czerwca 2021 r. Ustanawiającego Europejski Fundusz Społeczny Plus (EFS+) oraz uchylającego rozporządzenie (UE) nr 1296/2013;

* Розпорядження Європейського Парламенту та Ради (ЄС) № 2021/1060 від 24 червня 2021 року, що встановлює загальні положення про Європейський фонд регіонального розвитку, Європейський соціальний фонд плюс, Фонд згуртування, Фонд справедливого переходу та Європейський фонд морського, рибного господарства та аквакультури, а також фінансові правила для цих фондів, а також для Фонду притулку, міграції та інтеграції, Фонду внутрішньої безпеки та Фонду фінансової підтримки управління кордонами та візової політики;

Rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) nr 2021/1060 z dnia 24 czerwca 2021 r. ustanawiającego wspólne przepisy dotyczące Europejskiego Funduszu Rozwoju Regionalnego, Europejskiego Funduszu Społecznego Plus, Funduszu Spójności, Funduszu na rzecz Sprawiedliwej Transformacji i Europejskiego Funduszu Morskiego, Rybackiego i Akwakultury, a także przepisy finansowe na potrzeby tych funduszy oraz na potrzeby Funduszu Azylu, Migracji i Integracji, Funduszu Bezpieczeństwa Wewnętrznego i Instrumentu Wsparcia Finansowego na rzecz Zarządzania Granicami i Polityki Wizowej;

* Закон від 28 квітня 2022 року про правила реалізації завдань, що фінансуються з європейських фондів у фінансовій перспективі 2021-2027 років/

Ustawy z dnia 28 kwietnia 2022 r. O zasadach realizacji zadań finansowanych ze środków europejskich w perspektywie finansowej 2021-2027;

* Закон від 14 липня 1983 року про національний архівний фонд та архіви./

Ustawy z dnia 14 lipca 1983 r. o narodowym zasobie archiwalnym i archiwach.

1. Обробка персональних даних не відбувається на підставі ст. 6(1)(f) RODO, тобто не стосується законних інтересів, які реалізує адміністратор./

Przetwarzanie danych osobowych nie odbywa się na podstawie art. 6 ust. 1 lit. f) RODO, tzn. nie dotyczy prawnie uzasadnionych interesów realizowanych przez administratora.

1. Отримувачами персональних даних можуть бути:/Odbiorcami danych osobowych mogą być:

* організації, що мають право здійснювати поштові відправлення/podmioty uprawnione do obsługi doręczeń pocztowych,
* провайдери послуг електронної доставки (ePUAP, e-doręczenia)/

podmioty świadczące usługi doręczania przy użyciu środków komunikacji elektronicznej (ePUAP, e-doręczenia),

* провайдер хостингу електронної пошти / podmiot świadczący usługi hostingu poczty elektronicznej,
* провайдер Централізованої системи доступу до публічної інформації (ЦСДПІ), яка використовується для наповнення предметних сторінок ВІП ( відповідальний за оцифрування - міністр)/

dostawca Scentralizowanego Systemu Dostępu do Informacji Publicznej (SSDIP), który służy do udostępniania podmiotowych stron BIP (minister właściwy ds. cyfryzacji),

* банківські установи (у разі здійснення платежів в рамках проєкту, включаючи виплату супутніх виплат учасникам проєкту),

instytucje bankowe (w przypadku realizowania płatności w ramach projektu, w tym wypłaty świadczeń towarzyszących uczestnikom projektu),

* організації, до яких документи надсилаються для знищення (утилізації) наприкінці строку зберігання,/

podmioty, którym przekazuje się dokumentację do brakowania (niszczenia) po upływie okresu przechowywania,

* Національні архіви - для безстрокового зберігання (позначені категорією архіву А),/

Archiwum Państwowe – w zakresie materiałów archiwalnych przechowywanych wieczyście (oznaczonych kategorią archiwalną A),

* організації, які обробляють персональні дані за дорученням адміністратора на підставі укладених договорів/угод про доручення обробки персональних даних (у тому числі провайдери ІТ-систем),/

podmioty przetwarzające dane osobowe w imieniu administratora na podstawie zawartych umów/porozumień w sprawie powierzenia przetwarzania danych osobowych (w tym dostawcy systemów informatycznych),

* організації, зазначені в ст, 87(1) Закону про реалізацію, в обсязі, необхідному для виконання завдань, пов'язаних з реалізацією проєкту (міністр, відповідальний за регіональний розвиток, який виконує завдання держави-члена, зазначені в ст. 5 Закону про реалізацію; Орган управління, зазначений в ст. 2(12) Закону про реалізацію, яким в рамках FEWL є Любуське воєводське правління; інші особи, установи та організації, які беруть участь у системі реалізації FEWL),/

podmioty, o których mowa w art. 87 ust. 1 ustawy wdrożeniowej w zakresie niezbędnym do realizacji zadań związanych z realizacją projektu (minister właściwy do spraw rozwoju regionalnego wykonujący zadania państwa członkowskiego, o którym mowa w art. 5 ustawy wdrożeniowej; Instytucja zarządzająca, o której mowa art. 2 pkt 12 ustawy wdrożeniowej, którą w ramach FEWL jest Zarząd Województwa Lubuskiego; inne osoby, instytucje i podmioty uczestniczące w systemie realizacji FEWL),

* в обґрунтованих випадках - контролюючі органи, суди, правоохоронні органи,/

w uzasadnionych przypadkach – organy kontrolne, sądy, organy ścigania,

* власник соціальної мережі Facebook та Instagram відповідно до умов та положень, встановлених Facebook, доступних за посиланням:

<https://www.facebook.com/privacy/policy/?entry_point=data_policy_redirect&entry=0>

i Instagram: <https://help.instagram.com/833836199971426/?locale=pl_PL>/

właściciel portalu społecznościowego Facebook oraz Instagram na zasadach określonych przez Facebook, dostępnych pod adresem:

<https://www.facebook.com/privacy/policy/?entry_point=data_policy_redirect&entry=0>

i Instagram: <https://help.instagram.com/833836199971426/?locale=pl_PL>.

1. Персональні дані не будуть передані третім країнам або міжнародним організаціям, з урахуванням транснаціонального характеру потоку даних в рамках Facebook/Instagram. Facebook/Instagram, будучи спільним адміністратором персональних даних у розумінні ст. 26 RODO, може передавати дані за межі Європейського економічного простору./

Dane osobowe nie będą przekazywane do państwa trzeciego lub organizacji międzynarodowej, z zastrzeżeniem ponadnarodowego charakteru przepływu danych w ramach serwisu Facebook/Instagram. Serwis Facebook/Instagram, będąc współadministratorem danych osobowych w rozumieniu art. 26 RODO, może przekazywać dane poza teren Europejskiego Obszaru Gospodarczego.

1. Відповідно до ст. 91 Реалізаційного акту, персональні дані будуть оброблятися протягом періоду, необхідного для реалізації цілей проєкту та виконання архівних зобов'язань, що випливають із Закону від 14 липня 1983 року про національний архівний ресурс та архіви (з урахуванням внутрішнього розпорядження про створення та впровадження в Воєвудському Центрі Зайнятості в Зеленій Гурі Інструкції з діловодства, Єдиної номенклатури справ та Інструкції про організацію та сферу діяльності архіву підприємства)./

Stosownie do art. 91 ustawy wdrożeniowej dane osobowe będą przetwarzane przez okres niezbędny do realizacji celów projektu oraz spełnienia obowiązków archiwizacyjnych wynikających z ustawy z dnia 14 lipca 1983 r. O narodowym zasobie archiwalnym i archiwach (przy uwzględnieniu zarządzenia wewnętrznego w sprawie ustalenia i wprowadzenia w Wojewódzkim Urzędzie Pracy w Zielonej Górze Instrukcji kancelaryjnej, Jednolitego rzeczowego wykazu akt i Instrukcji w sprawie organizacji i zakresu działania archiwum zakładowego).

1. Ви маєте певні права щодо обробки ваших персональних даних, а саме/

W związku z przetwarzaniem danych osobowych przysługują określone prawa, tj.:

* право на доступ до персональних даних та їх копію/

prawo dostępu do treści danych osobowych oraz prawo otrzymania ich kopii;

* право вимагати виправлення (зміни) персональних даних;/

prawo do żądania sprostowania (poprawiania) danych osobowych;

* право на видалення у випадках, зазначених у ст. 17 RODO/

prawo do usunięcia danych w przypadkach, o których mowa w art. 17 RODO;

* право вимагати обмеження обробки персональних даних у випадках, передбачених ст; 18 RODO;

prawo do żądania ograniczenia przetwarzania danych osobowych, w przypadkach określonych w art. 18 RODO;

* право на перенесення даних, про яке йдеться у ст.20 RODO;/

prawo do przenoszenia danych osobowych, o którym mowa w art. 20 RODO;

* право заперечувати проти обробки персональних даних у випадках, передбачених статтею 21 Закону про захист персональних даних;/

prawo wniesienia sprzeciwu wobec przetwarzania danych osobowych, w przypadkach określonych w art. 21 RODO;

* право подати скаргу до наглядового органу (Органу захисту даних), якщо обробка персональних даних порушує положення RODO./

prawo wniesienia skargi do organu nadzorczego (Urzędu Ochrony Danych Osobowych), jeśli przetwarzanie danych osobowych narusza przepisy RODO.

1. Якщо обробка персональних даних відбувається на підставі раніше наданої згоди на обробку персональних даних (наприклад, у випадку обробки зображень) - ви можете скористатися правом відкликати згоду в будь-який момент без впливу на законність обробки, що здійснювалася на підставі згоди до її відкликання. Згода може бути відкликана в будь-який час шляхом подання відповідної заяви адміністратору./

Jeśli przetwarzanie danych osobowych odbywa się na podstawie uprzednio udzielonej zgody na przetwarzanie danych osobowych (np. W przypadku przetwarzania wizerunku) – można zrealizować prawo do cofnięcia zgody w dowolnym momencie bez wpływu na zgodność z prawem przetwarzania, którego dokonano na podstawie zgody przed jej cofnięciem. Zgodę można odwołać w każdym czasie składając administratorowi oświadczenie w tym zakresie.

1. Надання персональних даних в обсязі, що випливає з положень Закону про реалізацію, є обов'язковим (наслідком ненадання персональних даних буде неможливість користуватися послугами, пропонованими в рамках проєкту); в інших випадках надання персональних даних є добровільним./

Podanie danych osobowych w zakresie wynikającym z przepisów ustawy wdrożeniowej jest obowiązkowe (konsekwencją niepodania danych osobowych będzie brak możliwości skorzystania z usług oferowanych w ramach projektu); w pozostałych przypadkach podanie danych osobowych jest dobrowolne.

1. Отримані персональні дані не будуть використовуватися для автоматизованого прийняття рішень, в тому числі у формі профілювання./

W stosunku do pozyskanych danych osobowych nie będzie stosowane zautomatyzowane podejmowanie decyzji, w tym w formie profilowania.

***Відповідно до положень рішення про співфінансування проєкту, Воєвудський Центр Зайнятості в Зеленій Гурі зобов' язаний виконувати інформаційні зобов' язання, що випливають зі ст. 13 і 14 RODO від імені інших адміністраторів, залучених до процесу обробки персональних даних, отриманих в рамках проєкту, тобто Органу управління Програми «Європейські фонди для Любуського регіону 2021-2027» та міністра, відповідального за регіональний розвиток), зміст яких представлений нижче./***

***Stosownie do postanowień decyzji o dofinansowaniu projektu Wojewódzki Urząd Pracy w Zielonej Górze jest zobowiązany do wykonania obowiązków informacyjnych wynikających z art. 13 i 14 RODO w imieniu innych administratorów uczestniczących w procesie przetwarzania danych osobowych pozyskiwanych w ramach projektu, tj. Instytucji Zarządzającej Programem Fundusze Europejskie dla Lubuskiego 2021-2027 oraz ministra właściwego ds. rozwoju regionalnego), której treść przedstawiamy poniżej.***

**Інформаційне положення про інших адміністраторів, які беруть участь в обробці (включаючи Орган управління програми «Європейські фонди для Любуського 2021-2027»).**

**Klauzula informacyjna innych administratorów uczestniczących w przetwarzaniu (w tym Instytucji Zarządzającej programem Fundusze Europejskie dla Lubuskiego 2021-2027)**

З метою дотримання зобов'язань, передбачених ст.13 і 14 RODO1, у зв'язку зі ст.88 Закону про принципи реалізації завдань, що фінансуються з європейських фондів у фінансовій перспективі 2021-20272 рр., ми інформуємо вас про принципи обробки ваших персональних даних:/

W celu wykonania obowiązku nałożonego art. 13 i 14 RODO[[1]](#footnote-2), w związku z art. 88 ustawy o zasadach realizacji zadań finansowanych ze środków europejskich w perspektywie finansowej 2021-2027[[2]](#footnote-3), informujemy o zasadach przetwarzania Państwa danych osobowych:

1. **Адміністратор/Administrator.**

Окремими адміністраторами ваших даних є:/Odrębnymi administratorami Państwa danych jest:

- Управління Любуського Воєвудства з офісом на вул. Podgórnej 7, 65-057 Зелена Гура та/

Zarząd Województwa Lubuskiego z siedzibą przy ul. Podgórnej 7, 65-057 Zielona Góra

oraz

- Міністр, відповідальний за регіональний розвиток, з офісом за адресою вул. Wspólna 2/4, 00-926 Варшава./

Minister właściwy do spraw rozwoju regionalnego z siedzibą przy ul. Wspólnej 2/4, 00-926 Warszawa.

1. **Мета обробки даних/ Cel przetwarzania danych.**

Персональні дані будуть оброблятися у зв'язку з реалізацією програми «Європейські фонди для Любуського 2021-2027», зокрема, з метою моніторингу, звітності, комунікації, публікації, оцінки, фінансового управління, перевірки та аудиту, а також для визначення кваліфікації учасників.

Надання даних є добровільним, але необхідним для вищезазначених цілей. Відмова від надання даних означатиме, що жодних подальших дій не може бути здійснено.

Dane osobowe będą przetwarzane w związku z realizacją programu Fundusze Europejskie dla Lubuskiego 2021-2027, w szczególności w celu monitorowania, sprawozdawczości, komunikacji, publikacji, ewaluacji, zarządzania finansowego, weryfikacji i audytów oraz do celów określania kwalifikowalności uczestników.

Podanie danych jest dobrowolne, ale konieczne do realizacji wyżej wymienionego celu. Odmowa ich podania jest równoznaczna z brakiem możliwości podjęcia stosownych działań.

1. **Підстава для обробки/Podstawa przetwarzania.**

Ми оброблятимемо ваші персональні дані, оскільки ми зобов'язані це робити **згідно із законом** ( ст.6(1)(c), ст.9(2)(g) та ст.103 RODO)4:/

Będziemy przetwarzać Państwa dane osobowe w związku z tym, że zobowiązuje nas do tego **prawo** (art. 6 ust. 1 lit. c, art. 9 ust. 2 lit. g oraz art. 10[[3]](#footnote-4) RODO)[[4]](#footnote-5):

1. Pозпорядження Європейського Парламенту та Ради (ЄС) № 2021/1060 від 24 червня 2021 року, що встановлює загальні положення про Європейський фонд регіонального розвитку, Європейський соціальний фонд плюс, Фонд згуртування, Фонд справедливого перехідного періоду та Європейський фонд морського, рибного господарства та аквакультури, а також фінансові правила для цих фондів та для Фонду притулку, міграції та інтеграції, Фонду внутрішньої безпеки та Фонду фінансової підтримки управління кордонами та візової політики,/

rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) nr 2021/1060 z 24 czerwca 2021 r. ustanawiającego wspólne przepisy dotyczące Europejskiego Funduszu Rozwoju Regionalnego, Europejskiego Funduszu Społecznego Plus, Funduszu Spójności, Funduszu na rzecz Sprawiedliwej Transformacji i Europejskiego Funduszu Morskiego, Rybackiego i Akwakultury, a także przepisy finansowe na potrzeby tych funduszy oraz na potrzeby Funduszu Azylu, Migracji i Integracji, Funduszu Bezpieczeństwa Wewnętrznego i Instrumentu Wsparcia Finansowego na rzecz Zarządzania Granicami i Polityki Wizowej,

1. pозпорядження Європейського Парламенту та Ради (ЄС) 2021/1057 від 24 червня 2021 року про заснування Європейського соціального фонду Плюс (EFS+) та скасування розпорядження (ЄС) № 1296/2013 (OJ L 231, 30.06.2021, с. 21, зі змінами та доповненнями)./

Rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2021/1057 z dnia 24 czerwca 2021 r. Ustanawiające Europejski Fundusz Społeczny Plus (EFS+) oraz uchylające rozporządzenie (UE) nr 1296/2013 (Dz. Urz. UE L 231 z 30.06.2021, str. 21, z późn. Zm.)

1. закон від 28 квітня 2022 року про правила реалізації завдань, що фінансуються з європейських фондів у фінансовій перспективі 2021-2027 років, зокрема статті 87-93,/

ustawa z dnia 28 kwietnia 2022 r. O zasadach realizacji zadań finansowanych ze środków europejskich w perspektywie finansowej 2021-2027, w szczególności art. 87-93,

1. закон від 14 червня 1960 року Адміністративно-процесуальний кодекс/

ustawa z 14 czerwca 1960 r. Kodeks postępowania administracyjnego,

1. закон від 27 серпня 2009 року «Про державні фінанси»./

ustawa z 27 sierpnia 2009 r. o finansach publicznych.

1. **Спосіб отримання даних./Sposób pozyskiwania danych.**

Ми отримуємо дані або безпосередньо від осіб, яких вони стосуються, або від установ та органів, залучених до реалізації програми, зокрема, від заявників, бенефіціарів, партнерів./

Dane pozyskujemy bezpośrednio od osób, których one dotyczą, albo od instytucji i podmiotów zaangażowanych w realizację programu, w tym w szczególności od wnioskodawców, beneficjentów, partnerów.

1. **Доступ до персональних даних/Dostęp do danych osobowych.**

Доступ до ваших персональних даних можуть мати працівники та співробітники адміністратора. Крім того, ваші персональні дані можуть бути довірені або передані:/

Dostęp do Państwa danych osobowych mają pracownicy i współpracownicy administratora. Ponadto Państwa dane osobowe mogą być powierzane lub udostępniane:

1. організаціям, яким передано виконання завдань в рамках програми «Європейські фонди для Любуського 2021 – 2027»,/

podmiotom, którym zleciliśmy wykonywanie zadań w programie Fundusze Europejskie dla Lubuskiego 2021 – 2027,

1. органам Європейської Комісії, міністру, відповідальному за державні фінанси, керівнику установи соціального забезпечення/

organom Komisji Europejskiej, ministrowi właściwemu do spraw finansów publicznych, prezesowi zakładu ubezpieczeń społecznych,

1. суб'єктам, які надають нам послуги у сфері експлуатації та розвитку інформаційно-комунікаційних систем, а також забезпечення зв'язку, наприклад, постачальникам ІТ-рішень та телекомунікаційним операторам./

podmiotom, które wykonują dla nas usługi związane z obsługą i rozwojem systemów teleinformatycznych, a także zapewnieniem łączności, np. dostawcom rozwiązań IT i operatorom telekomunikacyjnym.

1. Термін зберігання даних**/Okres przechowywania danych.**

Персональні дані зберігаються протягом періоду, необхідного для виконання цілей, викладених у пункті 2./

Dane osobowe są przechowywane przez okres niezbędny do realizacji celów określonych w punkcie 2.

1. Права осіб, що надають персональні дані./**Prawa osób, których dane dotyczą.**

Маєте наступні права:/Przysługują Państwu następujące prawa:

1. право на доступ та отримання копії ваших даних (ст. 15 RODO),/

prawo dostępu do swoich danych oraz otrzymania ich kopii (art. 15 RODO),

1. право на усунення помилок у ваших даних ( ст. 16 RODO)/

prawo do sprostowania swoich danych (art. 16 RODO),

1. право на видалення ваших даних ( ст.17 RODO) - якщо не настали обставини, зазначені в ст.17(3) RODO,/

prawo do usunięcia swoich danych (art. 17 RODO) - jeśli nie zaistniały okoliczności, o których mowa w art. 17 ust. 3 RODO,

1. право вимагати від адміністратора обмежити обробку ваших даних ( ст.18 RODO),/

prawo do żądania od administratora ograniczenia przetwarzania swoich danych (art. 18 RODO),

1. право на перенесення ваших даних (ст .20 RODO) - якщо обробка здійснюється на підставі договору: з метою укладення або виконання договору (відповідно до ст.6(1)(b) RODO), а також за допомогою автоматизованих засобів5,/

prawo do przenoszenia swoich danych (art. 20 RODO) - jeśli przetwarzanie odbywa się na podstawie umowy: w celu jej zawarcia lub realizacji (w myśl art. 6 ust. 1 lit. b RODO), oraz w sposób zautomatyzowany[[5]](#footnote-6),

1. право подати скаргу до наглядового органу, Президента Управління з питань захисту персональних даних (ст. 77 RODO) - у випадку, якщо особа вважає, що обробка її персональних даних порушує положення RODO або інших національних положень, що регулюють захист персональних даних, які застосовуються в Польщі./

prawo wniesienia skargi do organu nadzorczego Prezesa Urzędu Ochrony Danych Osobowych (art. 77 RODO) - w przypadku, gdy osoba uzna, iż przetwarzanie jej danych osobowych narusza przepisy RODO lub inne krajowe przepisy regulujące kwestię ochrony danych osobowych, obowiązujące w Polsce.

1. **Автоматизоване прийняття рішень**./**Zautomatyzowane podejmowanie decyzji.**

Персональні дані не підлягають автоматизованому прийняттю рішень, в тому числі профайлінгу./

Dane osobowe nie będą podlegały zautomatyzowanemu podejmowaniu decyzji, w tym profilowaniu.

1. **Передача даних до третіх країн./Przekazywanie danych do państwa trzeciego.**

Ваші персональні дані не будуть передані до третіх країн/ Państwa dane osobowe nie będą przekazywane do państwa trzeciego.

1. **Зв'язок з адміністратором даних та уповноваженим із захисту даних/Kontakt z administratorem danych i Inspektorem Ochrony Danych.**

Якщо у вас виникли запитання щодо обробки персональних даних Любуським Воєвудським Управлінням та уповноваженою особою з питань регіонального розвитку, будь ласка, зв'яжіться з уповноваженою особою з питань захисту даних (IOD) в наступний спосіб:/

Jeśli mają Państwo pytania dotyczące przetwarzania danych osobowych przez Zarząd Województwa Lubuskiego oraz Ministra właściwego do spraw rozwoju regionalnego, prosimy kontaktować się z Inspektorem Ochrony Danych (IOD) w następujący sposób:

1. в межах Любуського воєвудського управління:/w zakresie Zarządu Województwa Lubuskiego:

* поштою: вул. Podgórna 7, 65-057 зелена Гура/pocztą tradycyjną: ul. Podgórna 7, 65-057 Zielona Góra,
* на електронну скриньку: IODO@lubuskie.pl,/elektronicznie na adres e-mail: IODO@lubuskie.pl,

1. в межах компетенції профільного міністра, відповідального за регіональний розвиток/

w zakresie Ministra właściwego do spraw rozwoju regionalnego:

* поштою: вул. Wspólna 2/4, 00-926 Варшава,/

pocztą tradycyjną: ul. Wspólna 2/4, 00-926 Warszawa/

* на електронну скриньку: IOD@mfipr.gov.pl./

elektronicznie na adres e-mail: IOD@mfipr.gov.pl.

……………………………………………………………………

дата і повний підпис кандидата/

data i czytelny podpis kandydata

**ЧАСТИНА ЗАПОВНЮЄТЬСЯ ЛИШЕ ПРАЦІВНИКОМ БЕНЕФІЦІАРА ПРОЄКТУ/**

**CZĘŚĆ WYPEŁNIANA WYŁĄCZNIE PRZEZ PRACOWNIKA BENEFICJENTA PROJEKTU**

|  |
| --- |
| **Potwierdzenie statusu kandydata do projektu na podstawie zapisów Regulaminu projektu** |
|  |

Przyjmując Formularz rekrutacyjny, pracownik projektu zweryfikował:

|  |  |
| --- | --- |
| **Potwierdzenie weryfikacji dokumentów (rodzaj dokumentu, numer, seria, data ważności)** | |
| **Potwierdzenie legalności pobytu** |  |
| **Potwierdzenie legalności zatrudnienia**  **(jeśli dotyczy)** |  |
| **Potwierdzenie zamieszkania/pracy/nauki na terenie województwa lubuskiego** |  |
| **Dokument poświadczający formę sprawowania opieki nad dzieckiem (rodzic / opiekun prawny)**  **akt urodzenia, postanowienie sądu**  **i inne**  **(jeśli dotyczy)** |  |
| **Uwagi pracownika** |  |
| **Data i czytelny podpis pracownika** |  |

Na podstawie danych zawartych w Formularzu rekrutacyjnym kwalifikuję do projektu.

…………………………………………………………

data, podpis Kierownika/Zastępcy Kierownika CIC

1. Розпорядження Європейського Парламенту та Ради (ЄС) 2016/679 від 27 квітня 2016 року про захист фізичних осіб у зв'язку з обробкою персональних даних та про вільний рух таких даних (Офіційний вісник ЄС. L 119 від 4 травня 2016 р., с.1-88)./

   1Rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/679 z 27 kwietnia 2016 r. w sprawie ochrony osób fizycznych w związku z przetwarzaniem danych osobowych i w sprawie swobodnego przepływu takich danych (Dz. Urz. UE. L 119 z 4 maja 2016 r., s.1-88).

   2Закон від 28 квітня 2022 року про правила реалізації завдань, що фінансуються з європейських фондів у фінансовій перспективі 2021-2027 рр. (Законодавчий вісник 2022 р., поз. 1079), далі - «Імплементаційний закон». [↑](#footnote-ref-2)
2. Ustawa z dnia 28 kwietnia 2022 r o zasadach realizacji zadań finansowanych ze środków europejskich w perspektywie finansowej 2021-2027 (Dz.U. 2022 poz. 1079), zwana dalej „ustawą wdrożeniową”. [↑](#footnote-ref-3)
3. Стосується лише проєктів, в яких беруть участь особи, що відбувають покарання у вигляді позбавлення волі./

   3 Dotyczy wyłącznie projektów aktywizujących osoby odbywające karę pozbawienia wolności. [↑](#footnote-ref-4)
4. Необхідно вказати одне або кілька положень закону - можна цитувати їх в короткому контексті в рамках конкретного пункту./

   4 Należy wskazać jeden lub kilka przepisów prawa - możliwe jest ich przywołanie w zakresie ograniczonym na potrzeby konkretnej klauzuli. [↑](#footnote-ref-5)
5. Для автоматизації обробки персональних даних достатньо, щоб дані зберігалися на диску комп'ютера./

   5Do automatyzacji procesu przetwarzania danych osobowych wystarczy, że dane te są zapisane na dysku komputera. [↑](#footnote-ref-6)